

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
15 de febrero de 2002  
Español  
Original: árabe

---

**Carta de fecha 11 de febrero de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntarle una carta, de fecha 7 de febrero de 2002, que le dirige el Sr. Naji Sabri, Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Iraq, relativa a la continua y flagrante agresión contra el Iraq perpetrada por la aviación de los Estados Unidos y del Reino Unido en las ilegales zonas de exclusión de vuelos. Durante el período comprendido entre el 16 de diciembre de 2001 y el 15 de enero de 2002, dichos aviones llevaron a cabo 336 incursiones hostiles, 84 desde la Arabia Saudita, 202 desde Kuwait y 50 desde Turquía.

El Ministro de Relaciones Exteriores reafirma la condena del Gobierno del Iraq a estos actos de agresión contra territorio iraquí y hace recaer sobre los Estados Unidos de América y el Reino Unido y los Estados que prestan apoyo logístico a esta agresión, es decir, la Arabia Saudita, Kuwait y Turquía, la responsabilidad internacional por dichos actos de agresión, reservándose el firme derecho que le asiste, en virtud de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, a defenderse de este acto continuado de agresión y terrorismo. En dicha carta también le exige que, haciendo uso de las atribuciones que le otorga la Carta, ponga fin a esta agresión continua e impida que se repita, y haga recaer toda la responsabilidad a que haya lugar sobre quienes los cometen y quienes en la región colaboran en su comisión.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta y sus anexos como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Abdul Munim **Al-Kadhe**  
Encargado de Negocios interino



## **Anexo de la carta de fecha 11 de febrero de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas**

Tengo el deber de poner en su conocimiento que los Estados Unidos de América y el Reino Unido han seguido llevando a cabo su agresión aérea contra la República del Iraq, y que los aviones militares estadounidenses y británicos han seguido violando el espacio aéreo de la República del Iraq, despegando de sus bases en el Reino de la Arabia Saudita, el Estado de Kuwait y la República de Turquía. En el período comprendido entre el 16 de diciembre de 2001 y el 15 de enero de 2002 efectuaron 336 incursiones, 84 de ellas desde la Arabia Saudita, 202 desde Kuwait y 50 desde Turquía, según se explica en el anexo.

La imposición, por parte de los Estados Unidos de América y del Reino Unido, de dos zonas de exclusión aérea en el Iraq septentrional y meridional constituye una violación flagrante de la Carta de las Naciones Unidas y de las normas establecidas en el derecho internacional, así como de las resoluciones del Consejo de Seguridad, que piden a los Estados que respeten la soberanía, la independencia y la integridad territorial del Iraq. También debe considerarse un acto continuado de agresión contra la República del Iraq. La comunidad internacional ha condenado la imposición de las dos zonas de exclusión de vuelos por constituir un uso ilegítimo de la fuerza contra un Estado independiente. También las Naciones Unidas han confirmado este extremo, por boca de su Secretario General, en las declaraciones que éste realizó a la prensa el 19 de diciembre de 2001, cuando afirmó: “[Ya dije que cuando leo o analizo las resoluciones del Consejo de Seguridad,] no veo nada en ellas que justifique la imposición de zonas de exclusión aérea.”

Los ataques que realizan los aviones estadounidenses y británicos contra las ciudades y pueblos iraquíes, y contra la infraestructura vital de la República del Iraq, incluyendo instalaciones sanitarias y educativas y lugares de culto, constituyen actos flagrantes y continuos de terrorismo de estado, así como injerencias sin paliativos en los asuntos internos del Iraq. Cuando la agresión de los Treinta Estados de 1991 fracasó en su intento de quebrar la voluntad de los iraquíes y atentar contra su libertad e independencia, los Estados Unidos de América y el Reino Unido recurrieron, por decisión unilateral, a imponer dos zonas de prohibición de vuelos, en el Iraq septentrional, el 7 de abril de 1991, y, posteriormente, el 27 de agosto de 1991, en el Iraq meridional, y utilizaron sus fuerzas armadas para atacar instalaciones civiles y militares iraquíes a fin de convulsionar la estabilidad del Iraq y amenazar la vida de la población. Por ello, la imposición de estas zonas y el uso de la fuerza en ellas constituye una violación de uno de los principios consagrados en la Carta, que prohíbe el empleo de la fuerza, y también de las resoluciones del Consejo de Seguridad que guardan relación con el Iraq, que reafirman todas ellas la necesidad de respetar la soberanía del Iraq y su independencia y la inviolabilidad de su territorio. Desde la imposición de las dos zonas de prohibición de vuelos, los aviones estadounidenses y británicos han cometido 211.154 violaciones, en las que han bombardeado y destruido instalaciones militares y civiles, ocasionando 1.476 muertos y 1.320 heridos.

A pesar de la condena mundial a esta agresión, y a pesar de las cartas que dirigimos al Secretario General y a Vuestra Excelencia, en las que figuran detalles sobre

estos actos terroristas, los Estados Unidos de América siguen declarando su desprecio abierto por la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones del Consejo de Seguridad, y el Consejo no ha adoptado medida alguna ante esta agresión terrorista que llevan a cabo los Estados Unidos y el Reino Unido, lo que suscita serios interrogantes sobre la credibilidad de las Naciones Unidas y del Consejo de Seguridad y su capacidad para aplicar, a todos por igual y sin recurrir a dobles medidas, lo dispuesto en la Carta y a preservar la paz y la seguridad internacionales, poniendo fin a los actos de agresión y de amenaza que ponen en peligro esa paz y seguridad.

El Gobierno de la República del Iraq hace recaer sobre los Estados Unidos de América y el Reino Unido, y sobre los Estados que participan en esta agresión terrorista, a saber, el Estado de Kuwait, el Reino de la Arabia Saudita y la República de Turquía, toda la responsabilidad a que haya lugar por la comisión de estos actos ilegales, y reafirma el derecho firme que asiste a la República del Iraq, en virtud de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, a defenderse legítimamente frente a este acto continuado de agresión terrorista. El Gobierno de la República del Iraq también espera de Vuestra Excelencia que, haciendo uso de las responsabilidades que le han sido otorgadas en relación con la salvaguardia de la paz y la seguridad internacionales, exigirá a los Gobiernos de estos Estados que pongan fin a su continua agresión contra la República del Iraq, y hará recaer sobre los agresores, y sobre las partes en la región que permiten que continúe dicha agresión, toda la responsabilidad jurídica que se derive de sus actos.

*(Firmado)* Naji **Sabri**

Ministro de Relaciones Exteriores de la República del Iraq

## Apéndice

### **Detalles de las violaciones del espacio aéreo de la República del Iraq cometidas por los aviones militares estadounidenses y británicos durante el período comprendido entre el 16 de diciembre de 2001 y el 15 de enero de 2002**

1. **Región septentrional:** se efectuaron 50 incursiones, a velocidades de 720 a 780 kilómetros por hora y a una altura de entre 6.000 y 12.000 metros, según se detalla a continuación:

a) A las 12.00 horas del 4 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en Turquía y atravesando el espacio aéreo turco, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región septentrional. Los aparatos llevaron a cabo 12 incursiones armadas desde territorio de Turquía, contaron con el apoyo de un avión dotado de un sistema aerotransportado de alerta y de control (AWACS) que operaba desde el espacio aéreo turco y sobrevolaron las zonas de Al-Amadiya, Aqra y Rawanduz. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 12.45 horas, les obligaron a alejarse.

b) A las 12.15 horas del 8 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en Turquía y atravesando el espacio aéreo turco, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región septentrional. Los aparatos llevaron a cabo 14 incursiones desde territorio de Turquía, contaron con el apoyo de un avión AWACS que operaba desde el espacio aéreo turco y sobrevolaron las zonas de Zajo, Al-Amadiya, Aqra, Dehok, Ayn Zala, Dukan y Rawanduz. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 14.50 horas, les obligaron a alejarse.

c) A las 12.50 horas del 14 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en Turquía y atravesando el espacio aéreo turco, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región septentrional. Los aparatos llevaron a cabo 12 incursiones desde territorio de Turquía, contaron con el apoyo de un avión AWACS que operaba desde el espacio aéreo turco y sobrevolaron las zonas de Zajo, Al-Amadiya, Ayn Siqya, Bibu, Arbil, Dehok, Ayn Zala y Rawanduz. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 15.40 horas, les obligaron a alejarse.

d) A las 11.50 horas del 15 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en Turquía y atravesando el espacio aéreo turco, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región septentrional. Los aparatos llevaron a cabo 12 incursiones desde territorio de Turquía, contaron con el apoyo de un avión AWACS que operaba desde el espacio aéreo turco y sobrevolaron las zonas de Al-Amadiya, Aqra, Dehok, Ayn Zala, Arbil y Rawanduz. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 14.20 horas, les obligaron a alejarse.

2. **Región meridional:** se efectuaron 286 incursiones, a velocidades de 720 a 780 kilómetros por hora y a una altura de entre 9.000 y 13.000 metros, a saber:

a) A las 13.20 horas del 17 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15 y F-16 estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 6 incursiones, 2 desde territorio de la Arabia Saudita, con apoyo de un avión AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 4 desde el espacio aéreo kuwaití a través de la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, con apoyo de un avión de mando y control E-2C, que operaba desde el interior del espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de As-Salman, Artawi, Al-Busaya y Yaliba. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos, y, a las 15.00 horas, les obligaron a alejarse.

b) A las 20.44 horas del 20 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 16 incursiones, 4 desde territorio saudita, con apoyo de un avión AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 12 desde el espacio aéreo kuwaití, a través de la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, con apoyo de un avión de mando y control E-2C, que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Ashbiya, Al-Busaya, Yaliba, As-Salman y Artawi. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 23.00 horas, les obligaron a alejarse.

c) A las 20.00 horas del 21 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 6 incursiones, 4 de ellas desde el espacio aéreo saudita, con el apoyo de un avión AWACS, que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 2 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C, que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Busaya, Ashbiya y Ash-Shinafiya occidental. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 21.25 horas, les obligaron a alejarse.

d) A las 21.00 horas del 23 de diciembre de 2001, aviones F-14 y F-15 estadounidenses, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 8 incursiones, 2 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un avión AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 6 desde el espacio aéreo kuwaití, a través de la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, con apoyo de un avión de mando y control E-2C, que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Nasiriya, Al-Busaya, Yaliba y Ashbiya. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 22.10 horas, les obligaron a alejarse.

e) A las 11.35 horas del 25 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 16 incursiones, 4 desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 12 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Busaya, As-Salman, Artawi, Yaliba y Ashbiya. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 13.15 horas, les obligaron a alejarse.

f) A las 13.45 horas del 26 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15 y F-16 estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 30 incursiones, 4 desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 26 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Busaya, As-Salman, Yaliba y Ashbiya. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 15.30 horas, les obligaron a alejarse.

g) A las 11.50 horas del 27 de noviembre de 2001, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 30 incursiones, 16 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 14 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Safwan, Al-Busaya, Yaliba, As-Salman y Artawi. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 13.30 horas, les obligaron a alejarse.

h) A las 10.10 horas del 28 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 20 incursiones, 6 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 14 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Safwan, Al-Nasiriya, Al-Busaya, Yaliba, As-Salman y Artawi. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 11.40 horas, les obligaron a alejarse.

i) A las 8.42 horas del 29 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15 y F-16 estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 34 incursiones, 10 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 24 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Yaliba, Al-Busaya, As-Salman y Al-Maaniya. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 10.20 horas, les obligaron a alejarse.

j) A las 8.25 horas del 30 de diciembre de 2001, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 22 incursiones, 10 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 12 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Umm Qasr, Safwan, Yaliba, Al-Busaya, As-Salman, Al-Maaniya y Artawi. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 10.55 horas, les obligaron a alejarse.

k) A las 9.05 horas del 2 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 22 incursiones, 12 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 10 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Yaliba, Al-Busaya, Lasaf, As-Salman y Artawi. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 10.25 horas, les obligaron a alejarse.

l) A las 9.55 horas del 4 de enero de 2002, aviones F-14 y F-15 estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 16 incursiones, 4 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 12 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Yaliba, Al-Busaya, Ashbiya y As-Salman. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 11.50 horas, les obligaron a alejarse.

m) A las 12.05 horas del 7 de enero de 2002, aviones F-16 estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 10 incursiones desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Artawi, Yaliba, Ashbiya y As-Salman. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 13.15 horas, les obligaron a alejarse.

n) A las 12.35 horas del 11 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 17 incursiones, 6 de ellas desde el espacio aéreo de la Arabia Saudita, con apoyo de un AWACS que operaba desde el espacio aéreo saudita, y 11 desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de An-Nasiriya, Yaliba, Al-Busaya, Artawi, Ashbiya y As-Salman. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 14.00 horas, les obligaron a alejarse.

o) A las 9.40 horas del 13 de enero de 2002, aviones F-14 y F-15 estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 13 incursiones desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Safwan y Umm Qasr. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 11.10 horas, les obligaron a alejarse.

p) A las 11.50 horas del 15 de enero de 2002, aviones F-14, F-15, F-16, Tornado y EA-6B estadounidenses y británicos, procedentes de sus bases en la Arabia Saudita y de Kuwait y atravesando el espacio aéreo y las aguas territoriales sauditas y kuwaitíes, penetraron en el espacio aéreo del Iraq por la región meridional. Los aparatos efectuaron 20 incursiones desde el espacio aéreo de Kuwait, atravesando la zona desmilitarizada entre el Iraq y Kuwait, y contando con apoyo de un avión de mando y control E-2C que operaba desde el espacio aéreo kuwaití. Los aviones sobrevolaron las zonas de Yaliba, Al-Busaya, Artawi, Ashbiya y As-Salman. Nuestras unidades de defensa antiaérea, ejerciendo el derecho a la legítima defensa de la nación, hicieron frente a los aparatos y, a las 13.45 horas, les obligaron a alejarse.